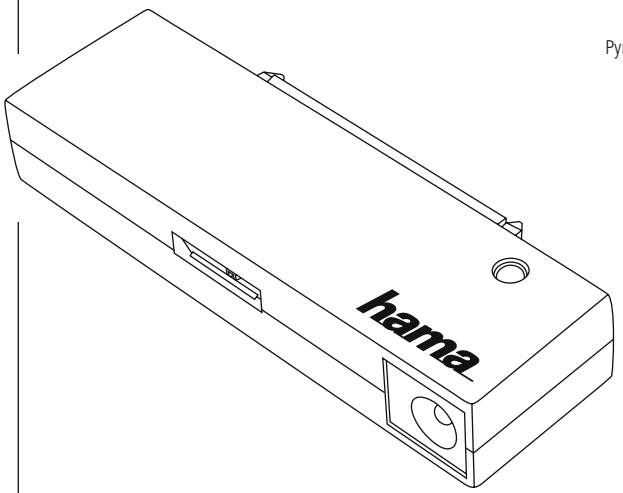
00
177100

hama®
THE SMART SOLUTION

USB 3.1 SATA Hard Drive Adapter

USB-3.1-SATA-Festplattenadapter



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Gebruiksaanwijzing NL
Οδηγίες χρήσης GR
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Kullanma kılavuzu TR
Manual de utilizare RO
Bruksanvisning S
Käyttöohje FIN

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- USB 3.1 – SATA Adapter
- Plug-in power supply
- USB 3.1 connecting cable
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not bend or crush the cable.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning

- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.

4. Connection and getting started

Warning

- The hard drive adapter may only be used with the included plug-in power supply.
- Pay close attention to the power and voltage information on the hard drive adapter if you decide to use another power supply unit.
- The power supply unit's power data must correspond to the specified parameters.

- Make sure that all cables are unplugged from the hard drive adapter before connecting.
- Attach the hard drive adapter to the hard drive
- Place the hard drive on a level, stable and non-metal surface
- Connect the power supply unit to the hard drive adapter
- Then connect the power supply unit to an unused socket
- Connect the included USB 3.1 cable to the hard drive adapter and an unused USB port on your PC/ notebook.

Warning

- The hard drive may not be moved after connecting the power supply unit to the socket. This could result in damage to the hard drive and data loss.
- The hard drive adapter may not be unplugged from the PC during data transfer under any circumstance. Data may be lost.
- Under no circumstance does Hama GmbH & Co KG accept liability for loss of data stored on data storage media.

- The operating system of your PC / notebook will initialise the hard drive after connecting. This process may take a minute.
- If the hard drive is already partitioned and data is on the hard drive, you can then access that data.
- New or unpartitioned hard drives must be partitioned and formated after initialisation. Refer to the operating system manual for your computer/notebook for the necessary steps to do so.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

7. Technical Data

Adapter	
USB Version	USB 3.1 (Generation 1 - backwards compatible with USB 2.0 / 1.1)
Festplattenbauart	SATA (Serial ATA), 2.5" and 3.5"
Power supply unit	
Input voltage	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Input current	max. 600 mA
Output voltage	12 V DC
Output current	max. 2.000 mA

8. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

- Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- USB 3.1 – SATA Adapter
- Steckernetzteil
- USB 3.1 Anschlusskabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.

4. Anschluss und Inbetriebnahme

Warnung

- Der Festplattenadapter darf nur mit dem beiliegenden Steckernetzteil betrieben werden.
- Achten Sie zwingend auf die Strom- und Spannungsangabe auf dem Festplattenadapter sollten Sie ein anderes Netzteil verwenden.
- Die Leistungsdaten des Netzteiles müssen mit den angegebenen Parametern übereinstimmen.

- Stellen Sie sicher, dass der Festplattenadapter vor dem Anschluss von allen Kabeln getrennt ist.
- Stecken Sie den Festplattenadapter auf die Festplatte
- Legen Sie die Festplatte auf eine waagrechte, stabile, nicht-metallische Fläche
- Stecken Sie das Netzteil an den Festplattenadapter
- Stecken Sie anschließend das Netzteil an eine freie Steckdose
- Verbinden Sie das beiliegende USB 3.1 Kabel mit dem Festplattenadapter und einen freien USB Port an Ihrem PC / Notebook

Warnung

- Nach dem Einstecken des Netzteiles in die Steckdose darf die Festplatte nicht mehr bewegt werden! Die Festplatte könnte hierdurch Schäden erleiden und die auf der Festplatte gespeicherten Daten können verloren gehen.
- Der Festplattenadapter darf unter keinen Umständen während der Datenübertragung vom PC getrennt werden. Ein Datenverlust wäre nicht auszuschließen
- Die Firma Hama GmbH & Co. KG haftet unter keinen Umständen für den Verlust von Daten, die auf Datenträgern gespeichert werden.

- Nach dem Anstecken initialisiert das Betriebssystem Ihres PCs/Notebooks die Festplatte. Dieser Vorgang kann einen Augenblick in Anspruch nehmen.
- Ist die verwendete Festplatte bereits partitioniert und es befinden sich Daten auf der Festplatte können Sie anschließend darauf zugreifen.
- Neue bzw. nicht partitionierte Festplatten müssen nach der Initialisierung partitioniert und formatiert werden. Die entsprechenden Schritte hierzu entnehmen Sie der Anleitung für das Betriebssystem Ihres PCs / Notebooks.

5. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden Sie hier:
www. hama.com

7. Technische Daten

Adapter	
USB Version	USB 3.1 (Generation 1 – Abwärtskompatibel zu USB 2.0 / 1.1)
Festplattenbauart	SATA (Serial ATA), 2.5" und 3.5"
Netzteil	
Eingangsspannung	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Eingangsstrom	max. 600 mA
Ausgangsspannung	12 V DC
Ausgangsstrom	max. 2.000 mA

8. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- USB 3.1 – Adaptateur SATA
- Bloc secteur
- Câble de connexion USB 3.1
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement

- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.

4. Connexion et mise en service

Avertissement

- L'adaptateur de disque dur doit être utilisé uniquement avec le bloc secteur fourni.
- Si vous utilisez un autre bloc secteur, respectez impérativement les informations relatives au courant et à la tension spécifiées sur l'adaptateur de disque dur.
- Les données de performance du bloc secteur doivent correspondre aux paramètres indiqués.

- Assurez-vous que l'adaptateur de disque dur n'est pas raccordé à un câble avant de connecter celui-ci.
- Branchez l'adaptateur de disque dur sur le disque dur.
- Placez le disque dur sur une surface horizontale, stable et non métallique.
- Branchez le bloc secteur sur l'adaptateur de disque dur.
- Branchez ensuite le bloc secteur sur une prise disponible.
- Connectez le câble USB 3.1 fourni à l'adaptateur de disque dur et un port USB disponible à votre PC/ ordinateur portable.

Avertissement

- Une fois le bloc secteur branché dans la prise, le disque dur ne doit plus être déplacé ! Le disque dur risquerait de s'abîmer et les données enregistrées sur le disque dur pourraient se perdre.
- L'adaptateur de disque dur ne doit en aucun cas être déconnecté du PC pendant le transfert des données. Une perte de données ne pourrait pas être écartée.
- L'entreprise Hama GmbH & Co KG ne peut être tenue responsable en cas de perte de données sauvegardées sur des supports de données.

- Après la connexion, le système d'exploitation de votre PC/ordinateur portable initialise le disque dur. Cette procédure peut durer quelques instants.
- Si le disque dur utilisé est déjà partitionné et que des données se trouvent sur le disque dur, vous pouvez y accéder directement.
- Les disques durs nouveaux et/ou non partitionnés doivent être partitionnés et formatés après l'initialisation. Vous trouverez une description des étapes dans la notice relative au système d'exploitation de votre PC/ordinateur portable.

5. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

7. Caractéristiques techniques

Adaptateur	
USB Version	USB 3.1 (Génération 1 – Compatible vers le bas avec USB 2.0 / 1.1)
Type de construction du disque dur	SATA (Serial ATA), 2.5" et 3.5"
Bloc secteur	
Tension d'entrée	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Courant d'entrée	maxi. 600 mA
Tension de sortie	12 V DC
Courant de sortie	max. 2.000 mA

8. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- USB 3.1 – Adaptador SATA
- Fuente de alimentación enchufable
- Cable de conexión USB 3.1
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No doble ni aplaste el cable.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso

- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.

4. Conexión y puesta en funcionamiento

Aviso

- El adaptador de disco duro debe emplearse exclusivamente con la fuente de alimentación adjunta.
- Si emplea una fuente de alimentación diferente, preste atención obligatoriamente a indicación referente a la corriente y a la tensión situada sobre el adaptador de disco duro.
- Los datos de potencia de la fuente de alimentación deben coincidir con los parámetros indicados.

- Asegúrese de que el adaptador de disco duro está desconectado de todos los cables antes de la conexión.
- Enchufe el adaptador de disco duro al disco duro
- Coloque el disco duro sobre una superficie horizontal, estable y no metálica
- Enchufe la fuente de alimentación al adaptador de disco duro
- Seguidamente, enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente libre
- Conecte el cable USB 3.1 adjunto con el adaptador de disco duro y un puerto USB libre de su PC/portátil

Aviso

- Una vez que se enchufa la fuente de alimentación a la toma de corriente, el disco duro no se puede volver a mover. De hacerlo, el disco duro podría sufrir daños y los datos guardados en el mismo podrían perderse.
- El adaptador de disco duro no debe desconectarse del PC bajo ningún concepto durante la transmisión de datos. En ese caso, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos
- Hama GmbH & Co. KG no se responsabilizará nunca por la pérdida de datos guardados en medios de almacenamiento de datos.

- Una vez se enchufa, el sistema operativo de su PC/ portátil inicia el disco duro. Este proceso puede llevar algunos segundos.
- Seguidamente, si el disco duro empleado ya cuenta con particiones y ya contiene datos, puede acceder a ellos.
- Los discos duros nuevos o sin particiones deben ser sometidos a formateo y partición tras la inicialización. Los pasos correspondientes para ello los puede consultar en el manual del sistema operativo de su PC/portátil.

5. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

6. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

7. Datos técnicos

Adaptador	
Versión USB	USB 3.1 (generación 1 – compatible con las versiones anteriores USB 2.0 / 1.1)
Tipo de disco duro	SATA (Serial ATA), 2.5" y 3.5"
Fuente de alimentación	
Tensión de entrada	100 - 240 V (CA), 50/60 Hz
Corriente de entrada	máx. 600 mA
Tensión de salida	12 V CC
Corriente de salida	máx. 2.000 mA

8. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки
- Переходник USB 3.1 - SATA
- Блок питания
- Соединительный кабель USB 3.1
- Настоящая инструкция

3. Sicherheitshinweise

3. Техника безопасности
- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Беречь от влаги и брызг.
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Отключая провод от электросети, держать за вилку, а не за провод.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Не давать детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Внимание
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

4. Подключение и эксплуатация

Внимание
- Переходник жестких дисков разрешается эксплуатировать только с блоком питания из комплекта поставки.
- При использовании другого блока питания убедитесь в его соответствии с характеристиками тока и напряжения, указанными на переходнике жестких дисков.
- Характеристики блока питания должны соответствовать этим характеристикам.

- Перед подключением переходника он должен быть отсоединен от всех кабелей.
- Подключите переходник к жесткому диску.
- Разместите жесткий диск на надежную горизонтальную, неметаллическую поверхность.
- Подключите к переходнику блок питания.
- Подключите блок питания к розетке электросети.
- С помощью кабеля USB 3.1 соедините переходник с разъемом USB компьютера.

Внимание
- После подключения блока питания к электросети жесткий диск передвигать нельзя! В противном случае это может привести к повреждению жесткого диска и утери информации на нем.
- Не отключайте переходник от компьютера во время передачи данных В противном случае это приведет к утере данных!

- Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за утерю информации, сохраненных на носителе данных.

- После подключения операционная система компьютера выполнит инициализацию жесткого диска. Этот процесс может занять некоторое время.
- Если на жестком диске уже имеются разделы и данные, доступ к ним предоставляется немедленно после инициализации.
- Новые жесткие диски после инициализации должны пройти операцию форматирования и создания разделов. Подробнее смотрите руководство по эксплуатации операционной системы компьютера.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

7. Технические характеристики

Переходник	
Версия USB	USB 3.1 (поколение 1 – совместимость с USB 2.0 / 1.1)
Тип жесткого диска	SATA (Serial ATA), 2.5" und 3.5"

Блок питания	
Входное напряжение	100 - 240 В ~ / 50/60 Гц
Входной ток	макс. 600 мА
Выходное напряжение	12 В=
Выходной ток	макс. 2000 мА

8. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- USB 3.1 – adattatore SATA
- Alimentatore a spina
- Cavo di collegamento USB 3.1
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Per rimuovere il cavo, tirare la spina e mai il cavo.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione

- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.

4. Collegamento e messa in esercizio

Attenzione

- L'adattatore per hard disk può essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore di rete in dotazione.
- Se si utilizza un altro alimentatore, prestare attenzione alle indicazioni di corrente e tensione riportate sull'adattatore per hard disk.
- I dati di potenza dell'alimentatore devono coincidere con i parametri indicati.

- Prima di collegare l'adattatore per hard disk, accertarsi che tutti i cavi siano scollegati.
- Inserire l'adattatore per hard disk nell'hard disk.
- Collocare l'hard disk su una superficie orizzontale, stabile, non metallica
- Inserire l'alimentatore nell'adattatore per hard disk.
- Quindi inserire l'alimentatore in una presa libera
- Collegare il cavo USB 3.1 in dotazione all'adattatore per hard disk e a una porta USB libera del proprio PC/ notebook

⚠ Attenzione

- Dopo avere inserito l'alimentatore nella presa, l'hard disk non deve più essere mosso poiché potrebbe danneggiarsi causando la perdita di tutti i dati memorizzati.
- L'adattatore per hard disk non deve essere assolutamente scollegato dal PC durante la trasmissione dei dati. Potrebbe verificarsi la perdita dei dati!
- La ditta Hama GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati memorizzati sul supporto dati.

- Dopo aver inserito la spina, il sistema operativo del PC/notebook inizializza l'hard disk. Questo procedimento può durare alcuni secondi.
- Se l'hard disk utilizzato è già partizionato e ci sono dei dati salvati, è possibile accedere subito ai dati.
- Gli hard disk nuovi o non partizionati devono essere partizionati e formattati dopo l'inizializzazione. A questo proposito, osservare le istruzioni per il sistema operativo del proprio PC/notebook.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

6. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

7. Dati tecnici

Adattatore	
Versione USB	USB 3.1 (Gen 1 – compatibile verso il basso con USB 2.0/1.1)
Tipo di hard disk	SATA (Serial ATA), 2.5" e 3.5"
Alimentatore	
Tensione d'ingresso	100 - 240 V (AC), 50/60 Hz
Corrente di ingresso	max. 600 mA
Tensione d'uscita	12 V DC
Corrente d'uscita	max. 2.000 mA

8. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- USB 3.1 – SATA adapter
- stekkervoedingsadapter
- USB 3.1 aansluitkabel
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nimmer aan de kabel.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.

4. Aansluiten en in bedrijf stellen

Waarschuwing

- De harde schijf-adapter mag alleen met de meegeleverde stekkervoedingsadapter worden gebruikt.
- Let absoluut op de gegevens inzake stroom en spanning op de harde schijf-adapter indien u een andere voedingsadapter gebruikt.
- De vermogensgegevens van de voedingsadapter dienen met de vermelde parameters overeen te stemmen.

- Controleer extra dat de harde schijf-adapter vóór het aansluiten van alle kabels is gescheiden.
- Steek de harde schijf-adapter op de harde schijf
- Leg de harde schijf op een horizontaal, stabiel oppervlak dat niet van metaal is
- Steek de voedingsadapter op de harde schijf-adapter
- Sluit vervolgens de voedingsadapter op een vrij stopcontact aan
- Sluit de meegeleverde USB 3.1 kabel op de harde schijf-adapter en een vrije USB poort op uw pc/ notebook aan

Waarschuwing

- Na het plaatsen van de voedingsadapter in het stopcontact mag de harde schijf niet meer worden bewogen! De harde schijf zou hierdoor beschadigd kunnen raken en de op de harde schijf opgeslagen gegevens kunnen verloren gaan.
- De harde schijf-adapter mag nooit ofte nimmer tijdens de gegevensoverdracht van de pc/notebook worden gescheiden. Het verlies van gegevens is dan niet uit te sluiten.
- De firma Hama GmbH & Co. KG is nimmer aansprakelijk voor het verlies van gegevens die op informatiedragers opgeslagen zijn.

- Na het aansluiten initialiseert het besturingssysteem van uw pc/notebook de harde schijf. Dit kan even duren.
- Indien de gebruikte harde schijf reeds is gepartioneerd en er gegevens op de harde schijf aanwezig zijn, dan heeft u aansluitend toegang tot deze gegevens.
- Nieuwe resp. niet gepartioneerde harde schijven moeten na het initialiseren worden gepartioneerd en geformatteerd. Hoe daarbij te werk te gaan vindt u in de handleiding voor het besturingssysteem van u pc/notebook.

5. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

6. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

7. Technische specificaties

Adapter	
USB versie	USB 3.1 (generatie 1 – ook compatibel met USB 2.0 / 1.1)
Model harde schijf	SATA (Serial ATA), 2.5" en 3.5"
Voedingsadapter	
Ingangsspanning	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Ingangsstroom	max. 600 mA
Uitgangsspanning	12 V DC
Uitgangsstroom	max. 2.000 mA

8. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Προσαρμογέας SATA σε USB 3.1
- Τροφοδοτικό
- Καλώδιο σύνδεσης USB 3.1
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα τραβήξτε το φις και ποτέ το καλώδιο.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση

- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.

4. Σύνδεση και έναρξη λειτουργίας

Προειδοποίηση

- Ο προσαρμογέας σκληρού δίσκου μπορεί να λειτουργήσει μόνο με το παρεχόμενο τροφοδοτικό.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε άλλο τροφοδοτικό λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τα δεδομένα ρεύματος και τάσης στον προσαρμογέα σκληρού δίσκου.
- Τα δεδομένα ισχύος του τροφοδοτικού πρέπει να ταιριάζουν με τις προβλεπόμενες παραμέτρους.

- Βεβαιωθείτε πριν τη σύνδεση ότι ο προσαρμογέας σκληρού δίσκου είναι αποσυνδεδεμένος από όλα τα καλώδια.
- Εισάγετε τον προσαρμογέα σκληρού δίσκου στο σκληρό δίσκο.
- Τοποθετήστε το σκληρό δίσκο σε ευθεία, σταθερή, μη μεταλλική επιφάνεια
- Εισάγετε το τροφοδοτικό στον προσαρμογέα σκληρού δίσκου
- Στη συνέχεια εισάγετε το τροφοδοτικό σε μια ελεύθερη πρίζα
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB 3.1 και τον προσαρμογέα σκληρού δίσκου σε μια θύρα USB στο σταθερό/φορητό υπολογιστή σας

⚠ Προειδοποίηση

- Μετά την εισαγωγή του τροφοδοτικού στην πρίζα δεν επιτρέπεται να μετακινείται ο σκληρός δίσκος! Ο σκληρός δίσκος σε αυτή την περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιές και τα δεδομένα σε αυτόν μπορεί να χαθούν.
- Ο προσαρμογέας σκληρού δίσκου δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να αποσυνδεθεί από τον Η/Υ κατά τη μεταφορά δεδομένων. Δεν αποκλείεται να χαθούν κάποια δεδομένα
- Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δεν φέρει σε καμία περίπτωση ευθύνη για την απώλεια δεδομένων, τα οποία αποθηκεύονται σε φορείς δεδομένων.

- Μετά τη σύνδεση το λειτουργικό σύστημα του σταθερού/φορητού Η/Υ εκκινεί το σκληρό δίσκο. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα.
- Εάν ο χρησιμοποιούμενος σκληρός δίσκος είναι ήδη τοποθετημένος και εάν σε αυτόν υπάρχουν δεδομένα, μπορείτε στη συνέχεια να έχετε πρόσβαση σε αυτά.
- Οι νέοι ή μη τοποθετημένοι σκληροί δίσκοι πρέπει μετά την εκκίνηση να διαμεριστούν και να μορφοποιηθούν. Θα βρείτε τα αντίστοιχα βήματα στις οδηγίες του λειτουργικού συστήματος του σταθερού/φορητού Η/Υ.

5. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

6. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Προσαρμογέας	
Έκδοση USB	USB 3.1 (Γενιά 1 – Αναδρομικά συμβατό με το USB 2.0 / 1.1)
Τύπος σκληρού δίσκου	SATA (Serial ATA), 2.5" και 3.5"
Τροφοδοτικό ρεύματος	
Τάση εισόδου	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Ρεύμα εισόδου	max. 600 mA
Τάση εξόδου	12 V DC
Ρεύμα εξόδου	max. 2.000 mA

8. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Adapter USB 3.0 SATA
- Zasilacz sieciowy z wtyczką
- Kabel przyłączeniowy USB 3.1
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.

4. Podłączanie i uruchamianie

Ostrzeżenie

- Adapter do dysków twardych wolno stosować tylko z dołączonym zasilaczem sieciowym z wtyczką.
- W razie stosowania innego zasilacza sieciowego koniecznie uwzględnić parametry prądu i napięcia podane na adapterze do dysków twardych.
- Parametry mocy zasilacza sieciowego muszą się zgadzać z podanymi parametrami.

- Przed podłączeniem adaptera do dysków twardych upewnić się, że wszystkie kable są odłączone.
- Założyć adapter na dysk twardy.
- Położyć dysk twardy na poziomą, stabilną i niemetalową powierzchnię.
- Podłączyć zasilacz sieciowy do adaptera do dysków twardych.
- Następnie podłączyć zasilacz sieciowy do wolnego gniazda wtykowego.
- Połączyć dołączony kabel USB 3.1 z adapterem do dysków twardych i wolnym portem USB komputera PC/notebooka.

Ostrzeżenie

- Po podłączeniu zasilacza sieciowego do gniazda wtykowego nie wolno już ruszać dysku twardego! W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia dysku twardego i utraty zapisanych na nim danych.
- W trakcie transferu danych w żadnym wypadku nie wolno odłączać adaptera od komputera PC. Może to doprowadzić do utraty danych.
- Firma Hama GmbH & Co. KG nie odpowiada w żadnym wypadku za utratę danych zapisanych na nośnikach danych.

- Po podłączeniu system operacyjny komputera PC/ notebooka inicjalizuje dysk twardy. Proces ten może chwilę potrwać.
- Jeżeli stosowany dysk twardy został już podzielony na partycje i znajdują się na nim dane, można już z nich korzystać.
- Nowe bądź niepartycjonowane dyski twarde należy po inicjalizacji poddać partycjonowaniu i sformatować. Odpowiednie kroki są opisane w instrukcji obsługi systemu operacyjnego komputera PC / notebooka.

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:
www.hama.com

7. Dane techniczne

Adapter	
Wersja USB	USB 3.1 (generacja 1 – kompatybilny w dół z USB 2.0 / 1.1)
Typ dysku twardego	SATA (serial ATA), 2.5" i 3.5"
Zasilacz sieciowy	
Napięcia wejściowe	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Prąd wejściowy	maks. 600 mA
Napięcie wyjściowe	12 V DC
Prąd wyjściowy	maks. 2.000 mA

8. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szüksége van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- USB 3.1 – SATA-adapter
- Hálózati tápegység
- USB 3.1 csatlakozókábel
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
- A kábel eltávolításához mindig közvetlenül a dugós csatlakozót húzza, és sohasem a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés

- Kizárólag egy erre a célra engedélyezett csatlakozó aljzattal üzemeltesse a terméket. A csatlakozó aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.

4. Csatlakoztatás és üzembe vétel

Figyelmeztetés

- A merevlemez-adapter kizárólag a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltethető.
- Mindenképpen ellenőrizze a merevlemez-adapteren található áram- és feszültségadatokat, amennyiben egy másik hálózati adaptert használ.
- A hálózati adapter teljesítményadatainak meg kell egyeznie a megadott paraméterekkel.

- Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatás előtt a merevlemez-adapterről minden kábel le legyen választva.
- Csatlakoztassa a merevlemez-adaptert a merevlemezhez
- Helyezze a merevlemezt sík, stabil, nem fémes felületre
- Csatlakoztassa a tápegységet a merevlemez-adapterhez
- Végül csatlakoztassa a hálózati adaptert egy szabad dugaszoló aljzathoz
- Csatlakoztassa a mellékelt USB 3.1 kábelt a merevlemez-adapterhez és egy szabad USB-porthoz a számítógépén/notebookján

Figyelmeztetés

- A merevlemezt tilos mozgatni azután, hogy csatlakoztatta a tápegységet egy dugaszoló aljzathoz! A működésben lévő merevlemez ugyanis mozgatáskor károsodhat, és a merevlemezen tárolt adatok elveszhetnek.
- A merevlemez-adaptert adatátvitel közben semmilyen körülmények között nem szabad leválasztani a számítógépről. Nem zárható ki az adatvesztés lehetősége
- A Hama GmbH & Co. KG cég semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget az adathordozón tárolt adatok elvesztéséért.

- A csatlakoztatás után számítógépe/notebookja operációs rendszere inicializálja a merevlemezt. Ez a folyamat néhány pillanatig tart.
- Amennyiben a merevlemez már particionálva van és adatok is találhatók rajta, a folyamat végén hozzáférhet.
- Az új, illetve nem particionált merevlemezeket az inicializálás után particionálni és formázni kell. A következő lépéseket a számítógépe/nootbookja operációs rendszerének felhasználói útmutatójában találja.

5. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

6. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

7. Műszaki adatok

Adapter	
USB-s verzió	USB 3.1 (1. generáció – visszafelé kompatibilis az USB 2.0 / 1.1 generációkkal)
Merevlemez típusa	SATA (Serial ATA), 2,5" és 3,5"
Hálózati tápegység	
Bemeneti feszültség	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Bemeneti áram	max. 600 mA
Kimeneti feszültség	12 V DC
Kimeneti áram	max. 2.000 mA

8. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- USB 3.1 – SATA adaptér
- Napájecí zdroj
- USB 3.1 připojovací kabel
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Kabel nelámejte a nestlačujte.
- Při vytažení kabelu táhněte přímo u konektoru a nikdy za kabel.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Děti by měly být pod dozorem dospělé osoby, aby si s přístrojem nehrály.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

Upozornění

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a být snadno přístupná.
- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.

4. Připojení a uvedení do provozu

Upozornění

- Adaptér pevného disku lze používat pouze s přiloženým napájecím zdrojem.
- Je nezbytné řídit se údaji o proudu a napětí na adaptéru pevného disku, pokud budete používat jiný napájecí zdroj.
- Údaje o výkonu napájecího zdroje musí odpovídat uvedeným parametrům.

- Zajistěte, aby byl adaptér pevného disku před připojením odpojený od všech kabelů.
- Zapojte adaptér do pevného disku
- Položte pevný disk na vodorovnou, stabilní a nekovovou plochu
- Zapojte napájecí zdroj do adaptéru pevného disku
- Následně zapojte napájecí zdroj do volné elektrické zásuvky
- Spojte přiložený kabel USB 3.1 s adaptérem pevného disku a s volným USB portem na PC/notebooku

Upozornění

- Po připojení napájecího zdroje do zásuvky již nepohybujte s pevným diskem! Pevný disk by se tak mohl poškodit a na něm uložená data by se mohla ztratit.
- Adaptér pevného disku v žádném případě neodpojujte od PC, pokud probíhá přenos dat. Může dojít ke ztrátě dat
- Firma Hama GmbH & Co. KG za žádných okolností neručí za ztrátu dat uložených na paměťových médiích.

- Po zapojení inicializuje operační systém PC/notebooku pevný disk. Tento proces může chvíli trvat.
- Pokud je použitý pevný disk již naformátovaný a pokud se na něm nacházejí data, budete k nim mít přístup.
- Nové disky nebo pevné disky bez oddílů se po inicializaci rozdělí a naformátují. Odpovídající kroky proveďte podle návodu poskytnutého operačním systémem vašeho PC/notebooku.

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

7. Technické údaje

Adaptér	
USB verze	USB 3.1 (generace 1 – sestupně kompatibilní k USB 2.0 / 1.1)
Konstrukce pevného disku	SATA (Serial ATA), 2,5" a 3,5"
Napájecí zdroj	
Vstupní napětí	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Vstupní proud	max. 600 mA
Výstupní napětí	12 V DC
Výstupní proud	max. 2.000 mA

8. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Adaptér USB 3.1 – SATA
- Napájací zdroj
- Pripojovací kábel USB 3.1
- Návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených uvedených v technických údajoch.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a predchádzajte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo privretý.
- Na odpojenie kábla ťahajte priamo za zástrčku, nikdy za prívodný kábel.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

Upozornenie

- Výrobok napájajte iba zo schválenej zásuvky. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Produkt nepoužívajte ďalej, ak je zreteľne poškodený.

4. Pripojenie a uvedenie do prevádzky

Upozornenie

- Adaptér pevného disku sa smie používať iba s priloženým napájacím zdrojom.
- Ak používate iný napájací zdroj, je bezpodmienečne nutné, aby ste dodržiavali údaje o prúde a napätí na adaptéri pevného disku.
- Údaje o výkone napájacieho zdroja sa musia zhodovať s uvedenými parametrami.

- Uistite sa, že adaptér pevného disku je pred pripojením odpojený od všetkých káblov.
- Zasuňte adaptér do pevného disku.
- Pevný disk položte na vodorovný, stabilný, nekovový povrch.
- Pripojte napájací zdroj k adaptéru pevného disku.
- Následne pripojte napájací zdroj do voľnej zásuvky.
- Spojte priložený kábel USB 3.1 s adaptérom pevného disku a voľným USB portom na počítači/notebooku.

Upozornenie

- Po zasunutí napájacieho zdroja do zásuvky sa s pevným diskom viac nesmie pohybovať! Mohlo by dôjsť k poškodeniu pevného disku a strate údajov, ktoré sú na ňom uložené.
- Za žiadnych okolností neodpájajte adaptér pevného disku od počítača počas prenosu údajov. Mohlo by dôjsť k strate údajov.
- Firma Hama GmbH & Co. KG za žiadnych okolností neručí za stratu údajov uložených na údajových médiách.

- Po pripojení inicializuje operačný systém počítača/notebooku pevný disk. Tento postup môže trvať niekoľko sekúnd.
- Ak je použitý pevný disk už segmentovaný a nachádzajú sa na ňom údaje, následne k nim získate prístup.
- Nové disky alebo disky bez zväzkov sa musia po inicializácii rozdeliť a naformátovať. Príslušný postup nájdete v návode k operačného systému počítača/notebooku.

5. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

6. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

7. Technické údaje

Adaptér	
Verzia USB	USB 3.1 (generácia 1 – spätne kompatibilná s USB 2.0/1.1)
Typ pevného disku	SATA (Serial ATA), 2,5" a 3,5"
Napájací zdroj	
Vstupné napätie	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Výstupný prúd	max. 600 mA
Výstupné napätie	12 V DC
Výstupný prúd	max. 2.000 mA

8. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- USB 3.1 – Adaptador SATA
- Fonte de alimentação
- Cabo de ligação USB 3.1
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso

- Ligue o produto apenas a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.

4. Ligação e colocação em funcionamento

Aviso

- O adaptador para disco rígido apenas pode ser operado com a fonte de alimentação juntamente fornecida.
- Caso utilize outra fonte de alimentação tenha em conta a indicação de corrente e de tensão existente no adaptador para disco rígido.
- Os dados de potência da fonte de alimentação devem corresponder aos parâmetros especificados.

- Certifique-se de que o adaptador para disco rígido não tem quaisquer cabos ligados antes da ligação.
- Insira o adaptador para disco rígido no disco rígido
- Coloque o disco rígido sobre uma superfície plana e estável, não-metálica
- Insira a fonte de alimentação no adaptador para disco rígido
- De seguida, insira a fonte de alimentação numa tomada elétrica livre
- Ligue o cabo USB 3.1 juntamente fornecido ao adaptador para disco rígido e a uma porta USB livre no seu PC/portátil

Aviso

- Após inserir a fonte de alimentação na tomada, o disco rígido não pode mais ser movido! Tal poderia danificar o disco rígido e os dados gravados no disco rígido poderiam perder-se.
- O adaptador para disco rígido não pode, em caso algum, ser retirado do PC durante a transferência de dados. É possível que ocorra uma perda de dados!
- A empresa Hama GmbH & Co. KG não se responsabiliza, sob quaisquer circunstâncias, pela perda de dados guardados no dispositivo de armazenamento de dados!

- Após inserção, o sistema operativo do seu PC/portátil inicia o disco rígido. Este processo pode levar alguns momentos.
- Se o disco rígido utilizado já estiver particionado e existirem dados no disco rígido é possível aceder aos mesmos.
- Discos rígidos novos ou não particionados devem ser particionados e formatados após inicialização. As respetivas etapas para este processo podem ser consultadas no manual do sistema operativo do seu PC/portátil.

5. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

6. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

7. Especificações técnicas

Adaptador	
Versão USB	USB 3.1 (1.ª Geração – Compatível com versões anteriores USB 2.0 / 1.1)
Tipo de construção do disco rígido	SATA (Serial ATA), 2.5" e 3.5"
Fonte de alimentação	
Tensão de entrada	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Corrente de entrada	máx. 600 mA
Tensão de saída	12 V DC
Corrente de saída	máx. 2.000 mA

8. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- USB 3.1 – SATA Adaptörü
- Fişli şebeke adaptörü
- USB 3.1 bağlantı kablosu
- Bu kullanma kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.

Uyarı

- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Priz ürüne yakın olmalı ve kolayca erişilebilmelidir.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.

4. Bağlantı ve devreye alma

Uyarı

- Sabit disk adaptörü sadece birlikte verilen fişli şebeke adaptörüyle birlikte işletilebilir.
- Farklı bir şebeke adaptörü kullanacak olursanız mutlaka fişli şebeke adaptöründeki akım ve gerilim bilgilerini dikkate alın..
- Kullanacağınız şebeke adaptörünün güç verileri, belirtilmiş olan parametrelerle aynı olmalıdır.

- Sabit disk adaptörünü takmadan önce tüm bağlantı kablolarının ayrılmış olduğundan emin olun.
- Sabit disk adaptörünü sabit diske takın.
- Sabit diski, metalik olmayan, yatay ve sağlam bir yüzeye koyun.
- Şebeke adaptörünü sabit disk adaptörüne takın.
- Ardından şebeke adaptörünü bir elektrik prizine takın.
- Birlikte verilen USB 3.1 kablosunu sabit disk adaptörüne ve PC/Notebook bilgisayarındaki boş bir USB yuvasına takın.

Uyarı

- Şebeke adaptörünü prize taktıktan sonra sabit diski hareket ettirmeyin! Aksi durumda sabit disk zarar görebilir ve sabit diskteki veriler yitirilebilir.
- Sabit disk adaptörü kesinlikle veri aktarımı sırasında PC'den ayrılmamalıdır. Bu durumda veri kaybı oluşmaması garanti edilemez.
- Hama GmbH & Co. KG veri taşıyıcılarda kayıtlı olan verilerin kaybolmasından kesinlikle sorumlu değildir.

- Bağlandıktan sonra PC/Notebook bilgisayarınızın işletim sistemi sabit diski ilklendirir. Bu işlem birkaç saniye sürebilir.
- Kullanılan sabit disk daha önce bölümlenmiş ve üzerinde veriler saklanmışsa bunlara erişebilirsiniz.
- Yeni veya bölümlenmemiş sabit diskler ilklendirme sonrasında bölümlenmek ve biçimlendirilmek zorundadır. Bu işlemler konusunda bilgi için PC/Notebook bilgisayarınızın işletim kılavuzuna başvurun.

5. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

6. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

7. Teknik bilgiler

Adaptör	
USB Versiyonu	USB 3.1 (Nesil 1 – USB 2.0 / 1.1 ile geriye uyumlu)
Sabit disk yapım türü	SATA (Serial ATA), 2.5" ve 3.5"
Şebeke adaptörü	
Giriş gerilimi	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Giriş akımı	maks. 600 mA
Çıkış gerilimi	12 V DC
Çıkış akımı	maks. 2.000 mA

8. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- USB 3.1 – Adaptor SATA
- Element de rețea cu fișă
- Cablu conexiune USB 3.1
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire şi utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu îndoiți şi nu striviți cablul.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecher și niciodată de cablu.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Reciclarea materialului pachetului se execută comform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare

- Exploatați produsul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza de rețea trebuie să fie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.

4. Conectare şi punere în funcțiune

Avertizare

- Adaptorul hard-discului poate fi utilizat numai cu elementul de rețea cu fișă livrat.
- În cazul folosirii altui element de rețea, obligatoriu trebuie luate în considerare valorile curentului și tensiunii aflate pe adaptorul hard-discului.
- Caracteristicile elementului de rețea trebuie să fie identice cu parametrii respectivi.

- Înaintea conectării, adaptorul se întrerupe de la toate cablurile.
- Conectați adaptorul cu hard-discul.
- Plasați hard-discul pe o suprafață orizontală, stabilă, nemetalică.
- Conectați elementul de rețea cu adaptorul.
- În final conectați elementul de rețea cu o priză.
- Conectați cablul USB 3.1 livrat, cu adaptorul și un port USB liber la PC/notebook.

Avertizare

- După conectarea elementului de rețea cu priza hard-discul nu mai are voie să fie mișcat! Hard-discul poate fi deteriorat și se pot pierde date memorate.
- În timpul transferului de date contactul dintre adaptor și PC nu are voie sub nici o formă să fie întrerupt. În caz contrar nu pot fi excluse pierderi de date.
- Firma Hama GmbH & Co. KG nu își asumă răspunderea în nicio circumstanță pentru pierderile de date care au fost memorate pe suporturi de date.

- După conectare sistemul de operare al PC-ului/notebook-ului inițializează hard-discul. Acest proces poate dura câteva secunde.
- Dacă hard-discul este deja partiționat și se găsesc date pe el, acestea pot fi accesate direct.
- După inițializare, hard-discurile noi sau nepartiționate trebuie partiționate și formatate. Pașii necesari acestor procese îi găsiți în instrucțiunile sistemului de operare al PC-ului/notebook-ului.

5. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

6. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

7. Date tehnice

Adaptor	
Versiune USB	USB 3.1 (generația 1 – compatibil cu versiunile anterioare USB 2.0 / 1.1)
Hard-disc tip constructiv	SATA (Serial ATA), 2.5" și 3.5"
Element de rețea	
Tensiune de intrare	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Curent de intrare	max. 600 mA
Tensiune de ieșire	12 V DC
Curent de ieșire	max. 2.000 mA

8. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- USB 3.1 – SATA-adapter
- Strömkontakt
- USB 3.1 anslutningskabel
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Böj och kläm inte kabeln.
- Dra direkt i kontakten när kabeln ska tas bort, aldrig i kabeln.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning

- Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt eluttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.

4. Anslutning och idrifttagning

Varning

- Hårddiskadaptern får endast användas med medföljande strömkontakt.
- Observera noga ström- och spänningsuppgifterna på hårddiskadaptern om en annan nätadapter används.
- Nätadapterns effektdata måste stämma överens med de angivna parametrarna.

- Säkerställ att hårddiskadaptern inte är kopplad till några kablar inför anslutningen.
- Sätt på hårddiskadaptern på hårddisken
- Lägg hårddisken på en vågrät och stabil yta som inte är av metall
- Sätt på nätadaptern på hårddiskadaptern
- Koppla sedan in nätadaptern i ett ledigt uttag
- Anslut medföljande USB 3.1-kabel till hårddiskadaptern och till en ledig USB-port på den stationära/bärbara datorn

Varning

- När nätadaptern har kopplats in i uttaget får hårddisken inte längre flyttas! Om så sker kan hårddisken skadas och den data som är sparad på den gå förlorad.
- Hårddiskadaptern får under inga omständigheter kopplas bort från datorn under pågående dataöverföring. Om så ändå sker kan en dataförlust inte uteslutas
- Hama GmbH & Co. KG ansvarar under inga omständigheter för förlust av data som har sparas på databärare.

- Efter inkoppling initialiserar datorns operativsystem hårddisken. Denna procedur kan ta en liten stund.
- Om den hårddisk som används redan är partionerad och om det finns data på hårddisken kan dessa därefter kommas åt.
- Nya resp. inte partionerade hårddiskar måste partioneras och formateras efter initialiseringen. En närmare beskrivning av denna procedur finns i manualen för den stationära/bärbara datorns operativsystem.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

6. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

7. Tekniska data

Adapter	
USB-version	USB 3.1 (generation 1 – nedåtkompatibel till USB 2.0 / 1.1)
Typ av hårddisk	SATA (Serial ATA), 2,5" och 3,5"
Nätadapter	
Ingångsspänning	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Ingångsström	max. 600 mA
Utgångsspänning	12 V DC
Utgångsström	max. 2.000 mA

8. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö
- USB 3.1 – SATA-sovitin
- Pistokkeellinen verkkolaite
- USB 3.1 -liitäntäjohto
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Irrota sähköjohto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus

- Yhdistä tuote vain pistorasiaan, joka on hyväksytty tuotteen käyttöä varten. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa.
- Älä käytä tuotetta enää, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.

4. Kytkentä ja käyttöönotto

Varoitus

- Kiintolevysovitinta saa käyttää vain mukana toimitetun pistokkeellisen verkkolaitteen kanssa.
- Huomioi ehdottomasti kiintolevysovittimella olevat virta- ja jännitetiedot, jos käytät jotain toista verkkolaitetta.
- Verkkolaitteen tehotietojen pitää olla annettujen parametrien mukaisia.

- Varmista, että kiintolevysovitin on ennen liittämistä erotettuna kaikista johdoista.
- Aseta kiintolevysovitin kiintolevylle
- Aseta kiintolevy vaakasuoralle, tukevalle, ei-metalliselle pinnalle
- Kytke verkkolaite kiintolevysovittimeen
- Kytke tämän jälkeen verkkolaite vapaaseen pistorasiaan
- Yhdistä mukana toimitettu USB 3.1 -johto kiintolevysovittimeen ja tietokoneesi/kannettavasi yhteen vapaaseen USB-pistorasiaan

Varoitus

- Kun verkkolaite on kytketty pistorasiaan, ei kiintolevyä saa enää liikuttaa! Liikuttaminen voi aiheuttaa kiintolevyyn vaurioita ja kiintolevylle tallennetut tiedot voivat hävitä.
- Kiintolevysovitinta ei missään tapauksessa saa erottaa tietokoneesta tiedonsiirron aikana. Tällöin tietoja voisi hävitä.
- Hama GmbH & Co. KG ei vastaa missään olosuhteissa tallennusvälineille tallennettavien tietojen häviämisestä.

- Kytkemisen jälkeen tietokoneesi/kannettavasi käyttöjärjestelmä alustaa kiintolevyn. Tämä toiminto voi kestää hetken.
- Mikäli käytetty kiintolevy on jo osioitu ja siihen on tallennettu tietoja, voidaan tämän jälkeen päästä tietoihin käsiksi.
- Uudet tai osioimattomat kiintolevyt pitää alustuksen jälkeen osioida ja formatoida. Katso tähän liittyvät vaiheet tietokoneesi/kannettavasi käyttöjärjestelmän ohjeesta.

5. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

6. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

7. Tekniset tiedot

Sovitin	
USB-versio	USB 3.1 (sukupolvi 1 – alaspäin yhteensopiva standardeihin USB 2.0 / 1.1)
Kiintolevyn rakennetyyppi	SATA (Serial ATA), 2.5" ja 3.5"
Verkkolaite	
Tulojännite	100 - 240 V (AC), 50 / 60 Hz
Tulovirta	maks. 600 mA
Lähtöjännite	12 V DC
Lähtövirta	maks. 2.000 mA

8. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.



Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00177100/07.16